



---

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

# **El crecimiento de la familia después del tratamiento contra el cáncer: información para personas nacidas con ovarios y útero**

Esta información explica su aparato reproductor y cómo el tratamiento contra el cáncer puede afectar la fertilidad (la capacidad de tener hijos biológicos). También explica sus opciones para tener familia después del tratamiento contra el cáncer.

## **Información sobre el aparato reproductor**

El aparato reproductor se encuentra en la parte inferior del abdomen (vientre). Está compuesto de muchas partes que trabajan juntas para ayudar a tener relaciones sexuales, menstruar (tener su período), producir óvulos, quedar embarazada, llevar adelante un embarazo y dar a luz (véase la figura 1).

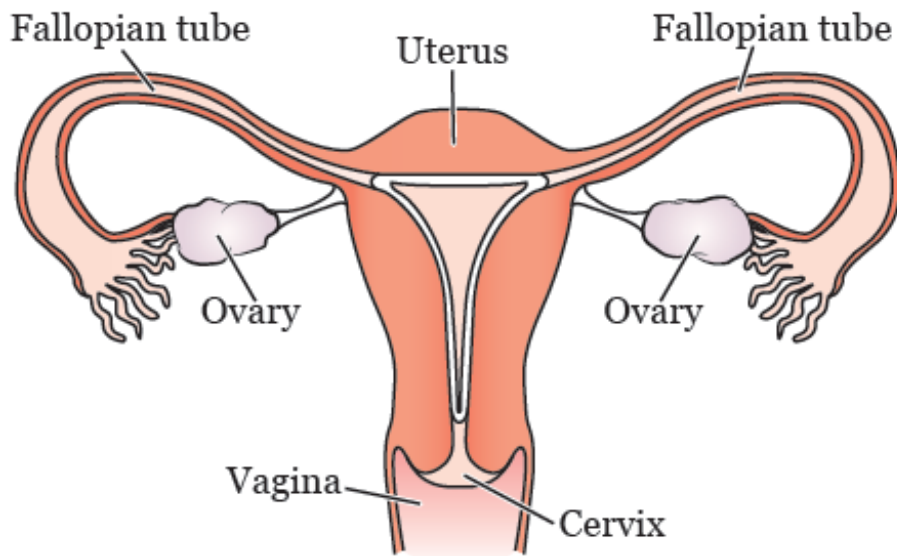


Figura 1. El aparato reproductor

El aparato reproductor incluye lo siguiente:

- **Vagina:** La vagina es el conducto que conecta la abertura vaginal con el útero.
- **Útero:** El útero es un órgano hueco con forma de pera entre la vejiga y el recto. Los músculos del útero se expanden durante el embarazo para sostener al bebé. El extremo inferior del útero se denomina **cuello uterino**.
- **Ovarios:** Los ovarios son glándulas pequeñas de forma ovalada en el lado izquierdo y derecho del útero. Estos producen, almacenan y liberan los óvulos en las trompas de Falopio cuando ovula. También ayudan a su cuerpo a producir hormonas.
- **Trompas de Falopio:** Las trompas de Falopio son tubos estrechos conectados a la parte superior del útero. Ayudan a que los óvulos viajen desde los ovarios hasta el útero.

## Sobre la ovulación

Al nacer se tienen alrededor de un millón de óvulos. Después de la pubertad, las hormonas ayudan a que los óvulos maduren en los ovarios. Cada mes se desprende un óvulo maduro y se dirige a la trompa de Falopio. Eso se conoce como ovulación.

Si el espermatozoide entra en el óvulo, puede formar un embrión (fase inicial de un bebé). El embrión pasa al útero, donde se convierte en un bebé. Si el espermatozoide no ingresa al óvulo, el revestimiento del útero se rompe y sangra, lo que provoca un período.

## **Sobre la menopausia**

A medida que uno envejece, el número y la calidad de los óvulos disminuye. Entonces, al tener menos óvulos y de menor calidad, resulta más difícil quedar embarazada y el período menstrual puede volverse irregular. Alrededor de los 50 años, tendrá tan pocos óvulos que sus períodos menstruales se detendrán. Esto es cuando comienza la menopausia (fin permanente de los períodos menstruales). Alrededor de 5 a 10 años antes de la menopausia, se volverá infértil (no podrá tener hijos biológicos).

## **Cómo el tratamiento contra el cáncer puede afectar su fertilidad**

Algunos tratamientos contra el cáncer pueden afectar la fertilidad. Debido a que hay muchos factores que pueden afectar la fertilidad, es difícil saber cómo le puede afectar el tratamiento.

No se puede saber con certeza si podrá quedar embarazada después del tratamiento o no. Si es fértil después de su tratamiento, puede ser por un período de tiempo más corto de lo que lo hubiera sido sin tratamiento. Si tiene preguntas sobre cómo el tratamiento puede afectar su fertilidad, hable con su proveedor de cuidados de la salud.

Estos son algunos ejemplos de cómo el tratamiento contra el cáncer puede afectar la fertilidad.

## **Fertilidad después de la quimioterapia**

- Algunos medicamentos de la quimioterapia destruyen los óvulos. Eso podría ser causa de infertilidad después del tratamiento. Los factores que pueden afectar su futura fertilidad incluyen la edad y el tipo de

tratamiento que recibe.

- Cuanto mayor sea durante el tratamiento, menos óvulos tendrá; por lo que perder más óvulos probablemente afectará su fertilidad.
- La quimioterapia también puede afectar sus ovarios. Esto afecta a su fertilidad de la misma manera que lo hace el envejecimiento natural.
  - Algunas mujeres pueden perder tantos óvulos que quedan estériles y comienzan la menopausia inmediatamente después del tratamiento.
  - Algunas personas todavía tienen óvulos después del tratamiento, pero es probable que les llegue la menopausia a una edad más temprana. Esto significa que es posible que aún pueda quedar embarazada después del tratamiento, pero no por mucho tiempo.
  - Algunas personas no se ven afectadas por la quimioterapia y pueden quedar embarazadas.

## **Fertilidad después de la radioterapia**

- La radioterapia en la pelvis o en el abdomen destruye los óvulos. La radiación también podría dañar el útero.
  - Las personas que reciben dosis altas de radiación en el útero pierden la capacidad de quedar embarazadas o de llevar adelante un embarazo.
  - Las personas que reciben dosis menores de radiación en el útero podrían embarazarse, aunque es posible que el útero no tenga la capacidad de expandirse. Esto aumenta las posibilidades de tener un aborto espontáneo (un embarazo que se interrumpe por si solo) o un parto prematuro (tener un bebé antes de la fecha prevista).
- La radioterapia dirigida al cerebro puede afectar la glándula pituitaria. Esta glándula produce las hormonas que le ayudan a producir óvulos y ovular. Es posible que necesite tomar medicamentos hormonales para poder quedar embarazada.

## **Fertilidad después de la cirugía**

- Someterse a una cirugía en la pelvis puede afectar sus órganos reproductivos, tales como los ovarios y el útero. Dependiendo de la cirugía, esto puede afectar su posibilidad de quedar embarazada o de llevar adelante un embarazo.
- Someterse a una cirugía en el cerebro puede afectar la glándula pituitaria. Esta no daña los óvulos de los ovarios. Es posible que necesite tomar medicamentos hormonales para poder quedar embarazada.

## Cómo comprobar su fertilidad después del tratamiento contra el cáncer

Después de su tratamiento, consulte a un endocrinólogo reproductivo para analizar su fertilidad. Un endocrinólogo reproductivo es un médico que se especializa en fertilidad. Sugerimos esperar por lo menos 1 año después de completar el tratamiento contra el cáncer para ver a un endocrinólogo reproductivo. Esto le da tiempo a los ovarios para que se recuperen del tratamiento.

El endocrinólogo reproductivo le hará muchas pruebas para comprobar su fertilidad. Entre estas pruebas, se pueden incluir las siguientes:

- **Ecografía transvaginal** Esto es cuando su médico coloca una sonda delgada con forma de varilla en la vagina para ver dentro de los ovarios y el útero. Este podrá ver si tiene suficientes óvulos para quedar embarazada de forma natural o con algún tratamiento de fertilidad.
  - Es posible que su médico pueda realizar la ecografía usando una sonda colocada sobre el abdomen en lugar de en la vagina.
- **Análisis de sangre.** Los análisis de sangre se realizan para medir los niveles hormonales relacionados con la fertilidad. El médico controlará sus niveles de la hormona antimülleriana (HAM). Mientras más óvulos tenga, mayor será el nivel de HAM.

Un endocrinólogo reproductivo revisará sus resultados con usted. Le recomendará las mejores opciones para el crecimiento de la familia de

acuerdo con los resultados.

## **El embarazo después del tratamiento contra el cáncer**

### **Hable con su proveedor de cuidados de la salud antes de intentar quedar embarazada**

Hable con su proveedor de cuidados de la salud antes de intentar quedar embarazada después del tratamiento contra el cáncer. Es posible que le recomiende esperar al menos 1 o 2 años después del tratamiento antes de intentar quedar embarazada. Hay muchos motivos para esto:

- Si recibió quimioterapia o radiación en la zona pélvica, es posible que algunos de los óvulos hayan sido dañados. Toma alrededor de un año que el efecto desaparezca de los óvulos.
- El cuerpo necesita tiempo para recuperarse del tratamiento y tener la capacidad de soportar un embarazo.
- Si queda embarazada durante este periodo, cuando tiene más riesgo de una recurrencia precoz (que el cáncer regrese), es posible que sus proveedores de cuidados de la salud no le puedan realizar ciertas pruebas y escaneos.

### **Consulte a su proveedor de cuidados de la salud si tendrá un embarazo de alto riesgo**

Si bien algunas personas no tienen problemas con el embarazo después del tratamiento contra el cáncer, algunas pueden tener un embarazo de alto riesgo. Esto depende del tipo de tratamiento que haya tenido y de los posibles efectos tardíos de ese tratamiento.

Hable con su proveedor de cuidados de la salud sobre cómo su tratamiento puede afectar su embarazo. Consulte si debería ver a un especialista en medicina materno fetal (MMF). Si su proveedor de cuidados de la salud se lo recomienda, puede que deba consultar a un especialista en MMF antes de intentar quedar embarazada.

## Consulte a su proveedor de cuidados de la salud si corre riesgo de tener una menopausia precoz

Si aún no está listo para tener familia, pregúntele a su proveedor de cuidados de la salud si corre riesgo de tener una menopausia precoz. Si corre riesgo, es posible que desee obtener información sobre cómo congelar sus óvulos o embriones para poder usarlos en el futuro.

Para obtener más información, lea *Evaluación de fertilidad y conservación de la fertilidad después del tratamiento contra el cáncer: Opciones para personas nacidas con ovarios y útero* ([www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/fertility-evaluation-and-preservation-options-females-who-have-completed-treatment](http://www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/fertility-evaluation-and-preservation-options-females-who-have-completed-treatment)).

## Opciones para el crecimiento de la familia después del tratamiento contra el cáncer

Cuando su proveedor de cuidados de la salud se lo autorice, las opciones para tener familia después del tratamiento contra el cáncer pueden ser las siguientes:

- La concepción natural
- Opciones de reproducción asistida, como la estimulación ovárica, la inseminación intrauterina o la fecundación in vitro
- El uso de sus óvulos o embriones congelados
- El uso de óvulos o embriones provenientes de donantes
- Gestación subrogada
- La adopción

### La concepción natural

Algunas personas pueden quedar embarazadas sin recibir ayuda médica. Si usted intenta quedar embarazada y al cabo de 3 a 6 meses no lo ha logrado,

haga una cita con un endocrinólogo reproductivo. Le harán pruebas para examinar su fertilidad. De acuerdo con los resultados, se discutirán con usted las opciones para tener familia.

## Opciones de reproducción asistida

Según las pruebas, el médico especializado en fertilidad le recomendará opciones para tener familia que pueden incluir:

- **Estimulación ovárica:** Su proveedor de cuidados de la salud le recetará medicamentos para estimular a los ovarios a que ovulen y aumentar sus posibilidades de embarazo.
- **Inseminación intrauterina (también llamada IIU o inseminación artificial):** En esta su proveedor de cuidados de la salud coloca esperma (de su pareja o de un donante) en su útero alrededor del momento de la ovulación. Esto ayuda a que el esperma se acerque más al óvulo y puede que le ayude a quedar embarazada.
- **Fecundación in vitro (FIV):** Con la FIV, necesitará estimulación ovárica para madurar los óvulos. Después de que sus óvulos estén maduros, se hace un procedimiento para extraer los óvulos de sus ovarios. Sus óvulos se mezclan con esperma (de su pareja o de un donante) en un laboratorio para crear embriones. Después, se le realizará un procedimiento en el que su proveedor de cuidados de la salud le colocará uno o más embriones en el útero. Esto se llama transferencia de embriones. Usted y su proveedor de cuidados de la salud tendrán que decidir cuántos embriones transferir. El resto de sus embriones se pueden congelar y almacenar para utilizarse en el futuro.

## El uso de sus óvulos o embriones congelados

Si congeló óvulos o embriones antes del tratamiento, puede usarlos para intentar quedar embarazada. Estos son los pasos del proceso:

1. Deberá tomar medicamentos hormonales para preparar el útero.
2. Sus óvulos o embriones serán descongelados. Si sus óvulos se congelaron, se colocará esperma (de su pareja o de un donante) en su



óvulo para crear embriones.

3. Se le realizará un procedimiento para colocar los embriones en el útero.
4. Si queda embarazada, tomará medicamentos hormonales durante unos meses para favorecer el embarazo.

## **El uso de óvulos provenientes de donantes**

Otra opción es usar óvulos de un donante. Si bien el bebé no tendrá sus genes, usted sí podrá tener la experiencia del embarazo y el parto.

Los óvulos normalmente los donan personas que desean ayudar a otras a tener familia. La mayoría de los donantes permanece en el anonimato, aunque algunos llegan a permitir que el hijo o hija tenga contacto con ellas al llegar a una edad adulta. Es posible que la donante esté dispuesta a tener contacto con usted durante el proceso. Los óvulos de donantes pueden costar hasta \$35,000.

## **El uso de embriones provenientes de donantes**

Otra opción es usar embriones de un donante. Si bien el bebé no tendrá sus genes ni los de su pareja, usted podrá tener la experiencia del embarazo y el parto.

Puede encontrar embriones de donantes a través de su centro de fertilidad o de una agencia de donación de embriones. El costo de los embriones de donantes es menor que el de los óvulos.

## **Gestación subrogada**

Si no puede llevar adelante un embarazo después del tratamiento contra el cáncer, puede pedirle a alguien que lo haga por usted. Esto se conoce como gestación subrogada. Para ello, los embriones que congeló antes del tratamiento, los embriones recientes creados con óvulos propios o de un donante, o los embriones de un donante se transfieren al útero de la persona gestante. Esta persona no tendrá ningún parentesco genético con el bebé.

Hable con un abogado especialista en derecho reproductivo antes de

comenzar este proceso. Este le podrá comentar sobre las leyes de gestación subrogada en su estado.

Puede encontrar una persona gestante (una persona que lleva un embarazo para usted) a través de una agencia de subrogación. También puede encontrar una a través de un abogado que se especialice en ese campo. La gestación subrogada puede costar hasta \$150,000 cuando se busca una persona gestante no relacionada mediante una agencia o un abogado.

Visite [www.menhavingbabies.org](http://www.menhavingbabies.org) para obtener más información.

## **La adopción**

La adopción es otra manera de tener familia después de recibir tratamiento contra el cáncer. Las adopciones pueden ser nacionales (que el niño haya nacido en Estados Unidos) o internacionales (que el niño haya nacido y viva fuera de Estados Unidos). El costo de la adopción de niños recién nacidos en Estados Unidos es de alrededor de 40,000 dólares y llega a tomar entre 1 y 4 años. Las adopciones internacionales tienen políticas diferentes que dependen de cada país. Muchas agencias exigen que no tenga cáncer durante un período de tiempo antes de adoptar a un niño.

## **Cómo tramitar una adopción**

Las adopciones pueden tramitarse por medio de agencias de adopción o abogados. Hay agencias públicas y privadas. Normalmente, un asistente social participa en la tarea de hacer coincidir a los padres biológicos con los padres adoptivos. La concordancia se basa en lo que los padres biológicos busquen en los adoptivos y en las características que usted desee que tenga el niño por adoptar.

Las agencias públicas dependen del Departamento de Servicios Sociales del estado. Normalmente, estas se encargan de niños que se quitan a sus padres por supuesto abuso. Las agencias privadas se encargan de adopciones nacionales, internacionales, o ambas.

Cada agencia tiene sus propias normas en cuanto a quiénes aceptan como padres adoptivos. Los niños que se adoptan por medio de agencias privadas

normalmente son más pequeños que aquellos que se adoptan mediante agencias públicas. Si desea adoptar a un bebé recién nacido, puede que sea mejor hacerlo mediante una agencia privada de adopciones nacionales.

Los abogados de adopción pueden tramitar adopciones privadas. Las leyes sobre adopción varían de estado a estado. Trabaje con un abogado que se especialice en adopciones y que tenga licencia del estado en el cual desee adoptar.

- Para buscar una agencia de adopción, vaya al sitio web del Directorio Nacional de Custodia y Adopción de Niños en la dirección [www.childwelfare.gov/nfcad/](http://www.childwelfare.gov/nfcad/). Seleccione su estado y el tipo de agencia que busca (ya sea pública, privada nacional o privada internacional)
- Para buscar agencias que se concentran en adopciones internacionales, explore el sitio web de Adopciones Internacionales en la dirección <https://travel.state.gov/content/travel/en/Intercountry-Adoption.html>
- Para buscar un abogado especializado en adopciones, explore el sitio web de la Academia Americana de Adopciones y Abogados de Reproducción Asistida (American Academy of Adoption and Assisted Reproduction Attorneys) en la dirección [www.adoptionart.org](http://www.adoptionart.org)

## Recursos para adopciones

En los siguientes recursos puede obtener más información sobre adopciones:

- Comité de Padres Adoptivos: [www.adoptiveparents.org](http://www.adoptiveparents.org)
- Adoption.com: [www.adoption.com](http://www.adoption.com)
- Adoption.org: [www.adoption.org](http://www.adoption.org)
- Familias Adoptivas: [www.adoptivefamilies.com](http://www.adoptivefamilies.com)
- Portal de información del bienestar de los niños: [www.childwelfare.gov](http://www.childwelfare.gov)
- Adopciones Internacionales:  
<https://travel.state.gov/content/travel/en/Intercountry-Adoption.html>

- American Academy of Adoption and Assisted Reproduction Attorneys:  
[www.adoptionart.org](http://www.adoptionart.org)

## Recursos para tener más información sobre sus opciones

Muchas organizaciones profesionales brindan información y apoyo sobre todas las opciones que hay para hacer crecer su familia. Haga búsquedas en sus sitios web de temas específicos.

- American Society of Reproductive Medicine, Reproductive Facts:  
[www.reproductivefacts.org](http://www.reproductivefacts.org)
- The International Council on Infertility Information Dissemination (INCIID): [www.inciid.org](http://www.inciid.org)
- Path2Parenthood: [www.path2parenthood.org](http://www.path2parenthood.org)
- RESOLVE: The National Infertility Association: [www.resolve.org](http://www.resolve.org)
- Society for Assisted Reproductive Technology: [www.sart.org](http://www.sart.org)
- Universidad de California, San Francisco: Opciones de fertilidad para personas transgénero: <https://transcare.ucsf.edu/guidelines/fertility>

También puede resultarle útil leer el libro *Having Children After Cancer: How to Make Informed Choices Before and After Treatment and Build the Family of Your Dreams* (Tener hijos después del cáncer: cómo tomar decisiones informadas antes y después del tratamiento y tener la familia de sus sueños) de Gina M. Shaw.

## Recursos de MSK

### Programa de Medicina Sexual y Reproductiva de MSK

[www.mskcc.org/cancer-care/diagnosis-treatment/symptom-management/sexual-health-fertility/health/female-medicine](http://www.mskcc.org/cancer-care/diagnosis-treatment/symptom-management/sexual-health-fertility/health/female-medicine)

646-888-5076

El cáncer y los tratamientos contra el cáncer pueden afectar su salud sexual,

su fertilidad o ambas. Nuestro [programa](#) puede ayudar con problemas de salud sexual, como la menopausia prematura o problemas de fertilidad. Podemos ayudarle antes, durante o después del tratamiento. Llame para obtener más información o para programar una cita.

### **Programa de Fertilidad de MSK**

[www.mskcc.org/cancer-care/diagnosis-treatment/symptom-management/sexual-health-fertility/fertility](http://www.mskcc.org/cancer-care/diagnosis-treatment/symptom-management/sexual-health-fertility/fertility)

Este programa le ayuda a enfrentar problemas relacionados con la fertilidad y su tratamiento contra el cáncer. Pídale a su proveedor de cuidados de la salud que le derive a un enfermero especialista en fertilidad.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) y busque en nuestra biblioteca virtual.

---

Building Your Family After Cancer Treatment: For People Born With Ovaries and a Uterus - Last updated on May 5, 2023

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center